



宾夕法尼亚州选民登记申请和邮寄选票申请表

选民登记

使用本表格，您可完成宾夕法尼亚州选民登记，以参与投票。

您还可使用本表以：

- 更改您的宾夕法尼亚州选民登记姓名和/或地址。
- 登记政党或更改您曾选择的政党。
- 要求为您有资格参加的任何选举发送邮寄选票。

要登记为选民，您必须：

- 在下次选举前已成为美国公民至少一个月。
- 在下次选举前已成为宾夕法尼亚州和您所在选区的居民至少 30 天。
- 在下次选举当天至少年满 18 周岁。

核实您的身份

当您首次在所在选区投票时，您必须出示身份证件。

如需获取可接受的带照片和无照片身份证件的完整清单，访问

www.vote.pa.gov，或致电您所在县的选举办公室或 **1-877VOTESPA (1-877-868-3772)**。

邮寄或递送本表格

如要登记为选民，以在下次选举中可参与投票，须至少在下一次选举前 15 天将您的申请表邮寄或递送到您所在县的选举办公室。

宾夕法尼亚州所有县的选举办公室地址列表见第 2 页。

如果您的登记申请被接受，您将收到当地县以不可转寄邮件形式寄出的选民登记卡。

在您所在县的选举办公室完成处理并接受该申请前，您的选民登记均视为尚未完成。

如果您未在 7~10 天内收到选民登记卡，请联系您所在县的选举办公室。

邮寄投票

此表格另有一个可选部分，供您申请邮寄选票。

您的县选举办公室必须在选举前的星期二下午 5:00 收到您的邮寄选票申请。仅有邮戳不算作申请完成。

表格的邮寄部分仅用于请求邮寄投票和永久邮寄身份。有关邮寄和缺席投票的不同资格要求的更多信息，请访问 www.vote.pa.gov/MailBallot

是否为军人？

您若是现役军人，或是住院或长期卧床的退伍军人，可随时登记。前往 www.fvap.gov 了解更多信息。

是否为宾夕法尼亚州的大学生？

您若是在宾夕法尼亚州上大学的大学学生，可使用您在上学期间的住址进行选民登记。

前往 www.vote.pa.gov 了解更多信息。您仅可在一个地区进行登记和投票。

是否为服刑人员或重罪犯？

在满足所有其他要求的情况下，您可登记选民并投票，如果：

- 您在监狱候审但未定罪。
- 您在被判定仅有轻罪后在监狱服刑。
- 您已服刑期满，从监狱或重返社会训练所“中途之家”释放。
- 您处于缓刑期或被假释期。
- 您处于软禁期。

您应以您所居住地的地址进行登记，但不可使用

监狱或重返社会训练所“中途之家”的地址。前

往 www.vote.pa.gov 了解更多信息。

有任何疑问？

致电您所在县的选举办公室
(1-877-868-3772)。

For information about
voting in English, visit our
website: www.vote.pa.gov.

Información en español:

Si le interesa obtener este formulario en español, llame al **1-877-868-3772**.

中文資訊：

您如果有興趣獲取這份表格的中文版本，請撥打 1-877-868-3772。

在线登记

您也可以在网上传登记成为选民。
请访问：

www.vote.pa.gov/register

虚假申报处罚

警告：若在已知申请表的申报内容是虚假信息的情况下签署正式登记申请表，进行虚假登记，或者提供虚假信息，该个人的行为属于伪证罪的犯罪行为。

伪证罪一旦定罪，可处以最长达七年监禁或最高达 15,000 美元罚款，或者监禁与罚款并处，具体由法院自由裁量决定。

提交包含虚假信息的申请表还会使此人受到州或联邦法律下的其他惩罚，包括剥夺选举权。

保密性

如果您拒绝进行选民登记，该拒绝登记的事实属于保密信息，仅会被用于选民登记事宜。

如果您进行选民登记，您登记于哪个办公室属于保密信息，仅会被用于选民登记事宜。

使用您的信息

您在此表格上提供的信息将用于选民登记和您的邮寄投票可选请求。包括第 7 节中提供的任何身份识别信息。

县选举办公室地址

邮寄或将您的选民登记申请发送到您所在县的办公室。

Adams
230 Greenamy Lane
Ste 100
Gettysburg, PA 17325
(717) 337-9832

Allegheny
542 Forbes Ave
Ste 312
Pittsburgh, PA 15219-2913
(412) 350-4500

Armstrong
Administration Bldg
450 E Market St
Ste 207
Kittanning, PA 16201
(724) 548-3222

Beaver
810 Third St
Beaver PA 15009
(724) 770-4440

Bedford
200 S Juliana St
3rd Fl Ste 301
Bedford, PA 15522
(814) 623-4807

Berks
633 Court St
1st Fl
Reading, PA 19601
(610) 478-6490

Blair
279A Loop Road
Hollidaysburg, PA 16648
(814) 693-3287

Bradford
6 Court St
Ste 2
Towanda, PA 18848
(570) 265-1717

Bucks
55 E Court St
Doylestown, PA 18901
(215) 348-6163

Butler
PO Box 1208
227 West Cunningham St
Butler, PA 16001
(724) 284-5308

Cambria
200 S Center St
Ebensburg, PA 15931
(814) 472-1464

Cameron
20 E Fifth St
Emporium, PA 15834-1469
(814) 486-9321

Carbon
44 Susquehanna St
PO Box 170
Jim Thorpe, PA 18229
(570) 325-4801

Centre
420 Holmes St
Willowbank Office Bldg
Bellefonte, PA 16823-1488
(814) 355-6703

Chester
601 Westtown Rd
Ste 150
PO Box 2747
West Chester, PA 19380
(610) 344-6410

Clarion
Administrative Bldg
Rm 104
330 Main St
Clarion, PA 16214
(814) 226-4000 ext 2006

Clearfield
212 E Locust St
Ste 106
Clearfield, PA 16830
(814) 765-2642 ext 5053

Clinton
2 Piper Way
Ste 309
Lock Haven, PA 17745
(570) 893-4019

Columbia
Columbia Cnty Courthouse
11 W Main St
Bloomsburg, PA 17815-0380
(570) 389-5640

Crawford
903 Diamond Park
Meadville, PA 16335
(814) 333-7307

Cumberland
1601 Ritner Highway
Ste 201
Carlisle, PA 17013
(717) 240-6385

Dauphin
1251 S 28th St
Harrisburg, PA 17111
(717) 780-6360

Delaware
Govt Center Bldg
201 W Front St
Media, PA 19063-2728
(610) 891-4659

Elk
300 Center St
PO Box 448
Ridgway, PA 15853-0448
(814) 776-5337

Erie
140 W 6th St
Rm 112
Erie, PA 16501
(814) 451-6275

Fayette
2 W Main St
Ste 111
Uniontown, PA 15401
(724) 430-1289

Forest
526 Elm St
Box 3
Tionesta, PA 16353
(814) 755-3537

Franklin
272 N Second St
Chambersburg, PA 17201
(717) 261-3886

Fulton
116 W Market St
Ste 205
McConnellsburg, PA 17233
(717) 485-6872

Greene
93 E High St
Rm 102
Waynesburg, PA 15370
(724) 852-5230

Huntingdon
Bailey Bldg
233 Penn St
Huntingdon, PA 16652
(814) 643-3091 ext 205

Indiana
825 Philadelphia St
Indiana, PA 15701-3934
(724) 465-3852

Jefferson
155 Main St
Jefferson Place
Brookville, PA 15825-1269
(814) 849-1583

Juniata
1 N Main St
PO Box 68
Mifflintown, PA 17059
(717) 436-7706

Lackawanna
123 Wyoming Ave
2nd Floor
Scranton, PA 18503
(570) 963-6737

Lancaster
PO Box 2139
Lancaster, PA 17608
(717) 299-8293

Lawrence
430 Court St
New Castle, PA 16101
(724) 656-2161

Lebanon
400 S 8th St
Municipal Bldg Rm 209
Lebanon, PA 17042
(717) 228-4428

Lehigh
17 S 7th St
Allentown, PA 18101-2401
(610) 782-3194

Luzerne
20 N Pennsylvania Ave
Ste 207
Wilkes-Barre, PA 18701
(570) 825-1715

Lycoming
48 W Third St
Williamsport, PA 17701
(570) 327-2267

McKean
500 W Main St
Smethport, PA 16749
(814) 887-3203

Mercer
130 North Pitt St
Ste B
Mercer, PA 16137-1227
(724) 662-7542

Mifflin
20 N Wayne St
Lewistown, PA 17044
(717) 248-6571

Monroe
One Quaker Plaza Rm 105
Stroudsburg, PA 18360
(570) 517-3165

Montgomery
PO Box 311
Norrstown, PA 19404-0311
(610) 278-3280

Montour
435 E Front St
Danville, PA 17821
(570) 271-3002

Northampton
669 Washington St
Easton, PA 18042
(610) 829-6260

Northumberland
320 N 2nd St
Ste 1
Sunbury, PA 17801
(570) 988-4208

Perry
PO Box 37
New Bloomfield, PA 17068
(717) 582-2131 ext 4110

Philadelphia
Voter Registration Office
520 N Columbus Blvd
5th Floor
Philadelphia, PA 19123
(215) 686-1591

Pike
506 Broad St
Milford, PA 18337
(570) 296-3427

Potter
1 N Main St
Ste 204
Coudersport, PA 16915
(814) 274-8467

Schuylkill
420 N Centre St
Pottsville, PA 17901
(570) 628-1467

Snyder
PO Box 217
Middleburg, PA 17842
(570) 837-4286

Somerset
300 N Center Ave
Ste 340
Somerset, PA 15501
(814) 445-1549

Sullivan
245 Muncy St
PO Box 157
Laporte, PA 18626
(570) 946-5201 ext 7

Susquehanna
PO Box 218
31 Lake Ave
Montrose, PA 18801
(570)278-6697

Tioga
118 Main St
Wellsboro, PA 16901
(570) 723-8230

Union
155 N 15th St
Lewisburg, PA 17837-8822
(570) 524-8682

Venango
1174 Elk St
PO Box 831
Franklin, PA 16323-0831
(814) 432-9514

Warren
204 4th Ave
Warren, PA 16365
(814) 728-3406

Washington
95 W Beau St
Ste G10
Washington, PA 15301
(724) 228-6750

Wayne
925 Court St
Honesdale, PA 18431
(570) 253-5978

Westmoreland
2 N Main St
Ste 109
Greensburg, PA 15601
(724) 830-3150

Wyoming
1 Courthouse Sq
Tunkhannock, PA 18657
(570) 996-2226

York
2401 Pleasant Valley Rd
Ste 219
York, PA 17402
(717) 771-9604

如需获取可用电子邮件地址列表，请访问
www.vote.pa.gov/county



宾夕法尼亚州选民登记申请和邮寄选票申请表

使用蓝色或黑色墨水填写

工整书写您的姓名	1	Last name 姓氏	Jr Sr II III IV (如适用, 请圈出后缀缩写) 中间名或缩写
资格 您若对任一问题的回答为“否”，均不可登记为选民。	2	您是否是美国公民? <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否	
原因	3	<input type="checkbox"/> 新选民登记 <input type="checkbox"/> 邮寄投票 <input type="checkbox"/> 更改姓名 <input type="checkbox"/> 更改地址 <input type="checkbox"/> 更改党派 <input type="checkbox"/> 联邦或州雇员登记于之前所居住县	
您的信息 电话号码和电子邮件为选填项，可用于就重要信息与您联系。	4	出生日期 (必填) _____ 种族 _____ 电话号码 _____ 电子邮件 _____ 性别 <input type="checkbox"/> 女性 (F) <input type="checkbox"/> 男性 (M) <input type="checkbox"/> 非二元性别/其他 (X)	
您的地址 如果您没有街道地址或永久住所，请使用背面的地图。如果您是学生，请参阅“填写说明”。	5	地址 (非邮箱形式地址) _____ 公寓号码 _____ 城市/镇 _____ 州 PA _____ 邮政编码 _____ 县 _____ 市政当局 _____ 自 _____ 以来, 我一直居住在此地址 投票区/选区 (如了解) _____ 病房 (如了解) _____ <input type="checkbox"/> 本人没有街道地址	
选民登记的邮寄地址	6	<input type="checkbox"/> 同上 _____ 地址或邮箱形式地址 _____ 城市/镇 _____ 州 _____ 邮政编码 _____	
身份证明 您若有宾州交通厅颁发的 PennDOT 号码，则必须使用此号。若您没有该号码，则提供您的社会安全号码的最后四位数。参阅第 1 页“核实您的身份”。	7	宾夕法尼亚州驾驶执照或 ID 卡号码 _____ 您的社会安全号码的最后四位数 X X X - X X - <input type="checkbox"/> 本人没有宾夕法尼亚州驾驶执照，也没有社会安全号码。	
政治党派 若欲在初选中投票，您必须登记是为民主党或共和党选民。	8	<input type="checkbox"/> 民主党 <input type="checkbox"/> 共和党 <input type="checkbox"/> 绿党 <input type="checkbox"/> 自由党 <input type="checkbox"/> 无 (无党派) <input type="checkbox"/> 其他 _____	
如果您的姓名或地址曾有变动 如果这是您首次登记为选民，跳过这一项。	9	之前登记的姓名 _____ 之前的完整地址及所在县名称 _____ 宾夕法尼亚州选民号 (若有) _____ Year _____ <input type="checkbox"/> 转移我的年度投票请求 (勾选此方格，即表明您要求在您变更地址时继续保持自己的年度选票请求状态。)	
投票协助	10	<input type="checkbox"/> 我需要帮助才能投票。我需要此类帮助： <input type="checkbox"/> 我需要语言帮助。我的首选语言是：	
成为投票站工作人员 您若勾选此列方框中的任意一项，您所在县的选民登记办公室将联系您。	11	<input type="checkbox"/> 本人愿意在选举日担任投票站工作人员。 <input type="checkbox"/> 本人愿意在选举日担任双语口译员。我会讲如下语言：	

继续到下一页。
必须在下一页签名。



如果您在截止日期前退回已投票的选票，则不得于选举日在投票站投票。

如果您没有在截止日期前寄回邮寄选票，您可以将邮寄选票和包含选民声明的回邮信封交给投票站的选举法官以作废，然后您可以投出常规选票。如果您没有要交出的邮寄选票材料，则可以于选举日在投票站投出临时选票。

我想申请邮寄选票 (可选)

12

我想收到下次选举的邮寄选票。

或者

我希望在今年剩余时间内收到邮寄选票，并且希望每年自动收到邮寄选票的年度申请。

邮寄选票的邮寄地址

13

请将我的选票邮寄至：

第 5 节中的住宅地址

第 6 节中的邮寄地址

其他邮寄地址，具体如下：

地址或邮箱形式地址

城市/镇

州

邮政编码

❗ 声明和签字

14

我声明：

- 我是美国公民，在下次选举当天将已成为公民至少 30 天。
- 本人在下次选举当天至少年满 18 周岁。
- 选举前，我将在第 5 节的地址居住至少 30 天。
- 我符合投票要求的法律资格。

如果要求邮寄选票，我还声明：

- 我有资格在即将举行的初选或选举中以邮寄投票的方式投票。
- 我要求根据我的选民登记记录对我所属政党进行投票。
- 我在此邮寄选票申请中列出的所有信息都是真实正确的。

本人确认上述信息为真实信息。本人理解本声明与宣誓书效力相同，且如果上述信息不属实，本人可被判伪证罪，并处以最高达 15,000 美元的罚款，或最长达 7 年监禁，或罚款与监禁并处。

签名或标记

✕

工整书写您的姓名

今天的日期

帮助使用此表格

如果您：

协助一名选民填写选民登记表，则填写此部分。

或者

见证您用标记作为签名，则填写此项。

15

选民在表格上使用标记签名的声明。我在此声明，我无法在没有帮助的情况下签署我的申请，因为我因疾病或身体残疾而无法书写。我已经或已经得到帮助使用标记来代替我的签名。

由助理或证人完成：

姓名

地址

电话号码

签名

第 5 栏相关填写说明

如何在地图上标注您的地址

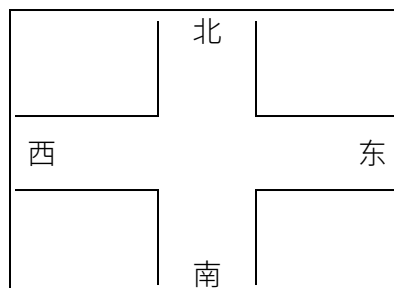
如果您住在郊区并且没有街道地址，请使用右图标注您的住所，并附上地标和路名。

如果您无家可归，请使用右图标注您大部分时间待在哪里。

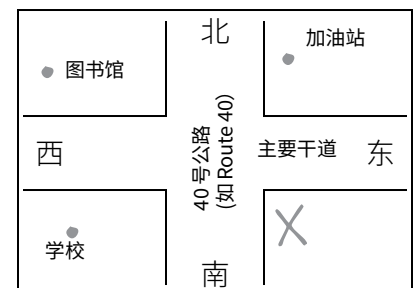
如何进行地图标注：

- 写下距离您住的地方最近的道路或街道的名称。
- 在您住的地方画一个 X。
- 使用圆点标出学校、教堂或商店等地标位置，并附名称标注。

在此标画属于您的地图。



此图为例。请勿标注此图。



将您填写的申请表放入此自助邮件中, 折叠此表, 将封口湿润后密封, 随即邮寄至您所在县的选举办公室。

- 请勿使用订书钉。
- 县选举办公室的地址列表见第 2 页。
- 请确保地址显示在外面, 申请表在里面。

先沿此折叠



您的地址:



在此处粘贴
一等邮票

您所在县选举办公室的地址:

然后沿此折叠



宾夕法尼亚州选民登记申请和邮 寄选票申请表